



0009 Grabstein des CAELIUS

Textbefund:

M CAELIO T F LEM BON
...O LEG XIX ANN LIIS
...CIDIT BELLO VARIANO OSSA
...NFERRE LICEBIT P CAELIVS T F
LEM FRATER FECIT

Text mit Ergänzungen:

M(arco) Caelio T(iti) f(ilio) Lem(onia tribu) Bon(onia)

[I] o(rdini) leg(ionis) XIIIX ann(or)um LIII s(emissis)
[ce]cidit bello Variano. Ossa
[lib(ertorum) i]nferre licebit. P(ublius) Caelius T(iti) f(ilius)
Lem(onia tribu) frater fecit.

Übersetzung:

Dem Marcus Caelius, dem Sohn des Titus, aus dem Stimmbezirk Lemonia, gebürtig aus Bononia [=Bologna], Centurio der 18. Legion, 53 ½ Jahre alt. Er fiel im Varus-Krieg. Die Gebeine der Freigelassenen dürfen [hier ebenfalls] bestattet werden. Sein Bruder Publius Caelius, Sohn des Titus, aus dem Stimmbezirk Lemonia, hat [den Grabstein] errichten lassen.

Fundort:

Bei Xanten, im Jahre 1638 im Haus des Freiherrn von Loë, später im Besitz des Kurfürsten Friedrich Wilhelm im Schloss zu Kleve, seit 1820 im Landesmuseum in Bonn.

Material:

lothringischer Kalkstein

Literatur:

- Lersch, Laurenz: Centralmuseum rheinländischer Inschriften, II. Bonn. Bonn (Habicht) 1840, S.1 ff;
- Rheinisches Landesmuseum Bonn: Römische Steindenkmäler 3 (1981), S.12;
- <https://de.wikipedia.org/wiki/Caeliusstein>